

**ARTI KESEDIHAN
DALAM LIRIK LAGU *FUYU NO MABOROSHI*
KARYA *ACID BLACK CHERRY***

SKRIPSI

**OLEH:
IMAN PUJI CAHYONO
NIM 115110607111002**



**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2015**

ABSTRAK

Cahyono, Iman Puji. 2015. “**Arti Kesedihan Dalam Lirik Lagu *Fuyu No Maboroshi Karya Acid Black Cherry***”, Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya.

Pembimbing : Retno Dewi Ambarastuti

Kata kunci : *Fuyu No Maboroshi*, Arti Kesedihan, Strata Norma Roman Ingarden, lirik lagu sebagai puisi

Di era modern ini banyak lagu pop Jepang yang beredar di tanah air. Akan tetapi tidak semua lagu tersebut memiliki nilai lapis-lapis kepuhitan yang memiliki arti mendalam. Salah satu lagu pop Jepang yang pernah menduduki peringkat pertama pada Oricon Chart pada tahun 2008 dan memiliki lapisan kepuhitan yaitu *Fuyu No Maboroshi*. Dalam surat pengarang terhadap penggemarnya mengklarifikasi bahwa lagu ini bernuansa kesedihan, yaitu mengenai seseorang yang ditinggal mati oleh kekasihnya.

Dalam penelitian ini terdapat rumusan masalah yaitu bagaimana kesedihan yang terdapat dalam lirik *Fuyu No Maboroshi*, serta bertujuan mengetahui arti kesedihan dalam lirik tersebut dengan metode penelitian deskriptif analisis. Penelitian ini menggunakan teori Strata Norma Roman Ingarden. Selain itu penulis menggunakan teori majas dan citraan yang tujuannya untuk memperjelas arti lirik lagu ini yang tidak dapat di analisis langsung menggunakan teori Strata Norma Roman Ingarden.

Hasil dari penelitian menunjukkan bahwa arti kesedihan yang terdapat dalam lirik lagu *Fuyu No Maboroshi* ialah mengenai rasa rindu seseorang yang ditinggal mati oleh kekasihnya. Selain itu muncul pula halusinasi yang dialami orang tersebut mengenai kekasihnya yang meninggal pada musim dingin. Terdapat beberapa frase yang memegang peran penting dalam mendeskripsikan makna kesedihan dari lirik lagu *Fuyu no Maboroshi*, antara lain “perjalanan ke surga”, “aku cengeng dan pengecut”, serta “butiran salju jangan berhenti turun”. Frase tersebut merupakan gambaran kesedihan akibat sosok yang tak tergantikan dalam hidupnya telah tiada.

要旨

チャヒョノ、イマンブジ。2015。アシッド・ブラック・チェリーの歌冬の幻の歌詞の悲しみの意味。ブラウイジャヤ大学、日本語教育学科。

指導教官 : レトノ、デウィ、アンバラステュティ

キーワード : 冬の幻、悲しみの意味、層ノルマ・ロマンインガルデン、詩にとして歌詞

現代インドネシアにおける日本のポップ・ソングスはどんどん広がってきた。しかし、すべてのポップ・ソングスが詩的で深い意味を持っているわけではない。そのポップ・ソングスの中で、2008年にオリコン・チャートの1位に達した「冬の幻」という曲は詩的で魅力的な歌詞で書かれている。著者が、あるファンズへの手紙を通してこの曲は悲しいニュアンスを持ち、彼女に死なせた男の悲しみについての曲だという。

本研究では、「冬の幻」の歌詞の中でその悲しみはどのように描かれているか、という問題点を取り上げた。また、どのような悲しみがあるのかを解釈するという目的で本研究は質的記述方法で行った。使用されたのはローマン・インガルデンのノルマ理論及びメタファーについての理論である。

結果としては、死んだ彼女に対し憧れを感じている男の悲しみが「冬の幻」の歌詞の中に表されている。そのあこがれで、彼女が死んだときである冬の幻を見ている悲しすぎた男。このような悲しみを描くメインな言葉としては「天国へ旅立った」、「泣き虫で怖がり」、「粉雪はやまないで」であり、人生で不可欠な人、愛しい人が亡くなったからの悲しみを表すことに使用されている。

DAFTAR PUSTAKA

Buku

Djoko Pradopo, Rachmat (2005). *Pengkajian Puisi, Analisis Strata Norma dan Analisis Struktural dan Semiotik*. Yogyakarta: GADJAH MADA UNIVERSITY PRESS.

Mako, Awe (2003). *“Iwan Fals” Nyanyian Ditengah Kegelapan*, Yogyakarta: Ombak.

Poerwadarminta, W.J.S (2007). *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga*, Jakarta: Balai Pustaka.

Semi, M. Atar. 1988. *Anatomi Sastra*. Bandung: Angkasa Raya.

Semi, M. Atar. 1993. *Metode Penelitian Sastra*. Bandung: Angkasa Raya.

Skripsi

Dian Wirda Ningsih, Tienn Immerry, Aimifrina (2014). *MAKNA LIRIK LAGU SAN GATSU KOKONOKA: KAJIAN SEMIOTIKA RIFFATERRE*. Skripsi sarjana, tidak diterbitkan. Sumatera Barat. Universitas Bung Hatta.

Enrico Adrian, Sheddy Nagara Tjandra (2012). *KONSEP “MONO NO AWARE” DALAM LAGU “GEKKOUKA”*. Skripsi Sarjana, tidak diterbitkan. Jakarta Barat. Universitas Bina Nusantara.

Kautsar, Anatha Aulia. (2012). Makna Pesan Sosia Budaya Dalam Teks Lagu-lagu The Beatles Bertema Perdamaian di Era The sixties. Skripsi Sarjana, tidak di terbitkan. Makasar. Universitas Hasanuddin.

Muhamad, Wakhit Abdul (2014) Pemaknaan Metafora dalam Headline Majalah Iklan Motorfan Jepang Edisi Bersama Volume 56. Universitas Dian Nuswantoro.

Sandra Rakhmawati. (2011). Ekspresi Kesedihan Dalam Lirik Lagu *Moon And Sunrise* Karya BOA. Skripsi sarjana, tidak diterbitkan. Malang. Universitas Brawijaya.

Jurnal

M. Bagus, Setiawan (2013). *MAKNA PERSAHABATAN LIRIK LAGU “YA SUDAPLAH” KARYA BONDAN PRAKOSO & FADE2BLACK (Kajian Semiotika Ferdinand de Saussure)*. Diakses pada tanggal 21 Pebruari 2015 dari <http://ejournal.ilkom.fisip-unmul.ac.id/site/wp-content/uploads/2013/08/Junal%20Muhammad%20Bagus%20S%200902055295%20%2808-22-13-04-07-54%29.docx>

Artikel

Mardiya (tanpa tahun). *Artikel-Persoalan-Depresi-Pada-Remaja*. Diakses pada tanggal 12 Juni 2015 dari <http://www.kulonprogokab.go.id/v21/getfile.php?file=Artikel-Persoalan-Depresi-Pada-Remaja.pdf>

Internet

Acid Black Cherry Profile (2011). Diakses pada tanggal 13 Pebruari 2013 dari <http://furahasekai.com/?s=ACID+BLACK+CHERRY+PROFILE>

Acid Black Cherry. Tanpa Tahun. Diakses pada tanggal 7 Pebruari 2014 dari <http://www.jpopasia.com/group/acidblackcherry/#>

Acid Black Cherry. Tanpa Tahun. Diakses pada tanggal 3 Agustus 2014 dari http://www.generasia.com/wiki/Acid_Black_Cherry

Biography Acid Black Cherry (2013). Diakses pada tanggal 3 Juli 2014 dari <http://larclovers.hol.es/2013/03/acid-black-cherry/>

Greenberg, Adam. Tanpa Tahun. *Artist Bioigraphy*. Diakses pada tanggal 27 Agustus 2014 dari <http://www.allmusic.com/artist/acid-black-cherry-mn0002103473/biography>

Krisnamurti, Dahlia (2005). *Fakta menarik di Balik Arti Senyuman*. Diakses pada tanggal 31 Januari 2015 dari <http://gayahidup.inilah.com/read/detail/1768859/fakta-menarik-di-balik-arti-senyuman>

Lyrics Fuyu No Maboroshi – Acid Black Cherry. Tanpa Tahun. Diakses pada tanggal 10 Oktober 2013 dari <http://www.jpopasia.com/lyrics/7606/acid-black-cherry/fuyu-no-maboroshi.html>

Neta, Saishin (最新ネタ). *【Acid Black Cherry】yasu が曲に込めた想いと*. Diakses pada tanggal 25 April 2015 dari <http://matome.naver.jp/odai/2139778963705802701/2140008458306737403>

Neta, Saishin (最新ネタ). *2008年1月16日 4th Single 「冬の幻」*. Diakses pada tanggal 25 April 2015 dari <http://matome.naver.jp/odai/2139778963705802701>

Pedoman Skripsi (2013). Diunduh pada tanggal 20 Oktober 2014 dari <http://fib.ub.ac.id/wrp-con/uploads/Pedoman-Skripsi.pdf>

Leuven (2014). *Studi: Rasa Galau Manusia Bertahan Lama*. Diakses pada tanggal 12 Maret 2015 dari <http://www.tempo.co/read/news/2014/11/04/061619510/Studi-Rasa-Galau-Manusia-Bertahan-Lama>